Des pêcheurs sachant pêcher, page 8

énergies

Le musée du temps qui passe, page 2

Bimensuel n° 107 - du 17 décembre 98 au 7 janvier 99 - 2F - ISSN 1247-9233

Le magazine d'informations locales de Gardanne

La nouvelle déchetterie à votre service, page 4

L'équipe d'énergies vous souhaite de joyeuses fêtes de fin d'année.

Rendez-vous au 7 janvier 1999.

Interbus tisse sa toile, page 6

Nouvelles lignes, nouveaux véhicules, nouveaux horaires, nouveaux services : en 1999, le réseau Interbus passe à la vitesse supérieure pour mieux répondre aux besoins de la population. Toutes les infos en exclusivité dans ce numéro.

Quels transports pour l'an 2000 ? page 9

Trop de routes, pas assez de transports en commun, c'est le constat fait à Roquevaire par une soixantaine d'élus de la circonscription et de responsables d'associations réunis par le député Roger Meï sur la question de l'aménagement du territoire.

Questions sur la délinquance, page 5

Michel Bourgat, le père du jeune Nicolas assassiné par un adolescent de son âge, a rencontré les Gardannais à la Médiathèque. Pourquoi la délinquance juvénile ? Comment la société peut-elle réagir ? La justice joue-t-elle son rôle ?

Vieille ville

Le musée du temps qui passe

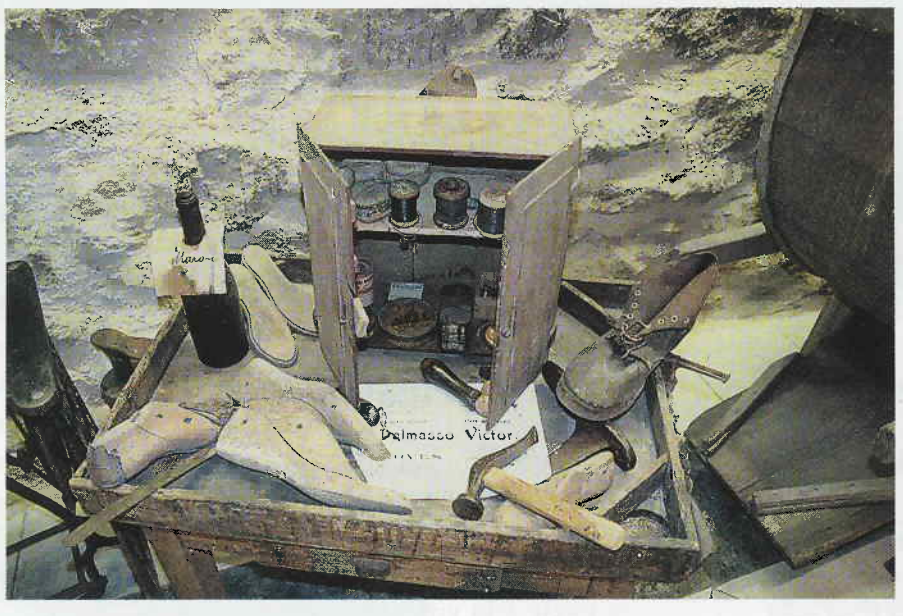
IL NE PAYE PAS DE MINE, AVEC SON ENSEIGNE DISCRÈTE SUR LA RUE COURBET. POURTANT, LE MUSÉE DE GARDANNE AUTREFOIS VAUT LE DÉTOUR. Dans cette vieille maison de village sur deux niveaux, vous pouvez découvrir une cuisine début du siècle avec la table de Noël décorée et garnie des treize desserts, une salle de classe avec tableau, pupitre, carte de France Vidal-Lablache, plumiers, blouse... Un atelier de menuiserie presque complet avec les scies, les rabots, les boîtes à recaler, les vilebrequins, bouvets, tarauds et filières, un poste à galène, un permis de chasse datant de 1857, un conteneur de parachutage de la deuxième guerre, une photo des messageries Henri-Trouin remontant à 1860, un grilloir à pois chiches permettant de faire du café pendant l'Occupation, bref, mille petites choses qui ont fait le quotidien de six générations de Gardannais et qu'on découvre avec le bonheur d'un antiquaire fouillant un grenier oublié. Une des pièces les plus drôles et les plus instructives de ce musée, c'est une affiche rouge de 1888, annonçant la fête de la Saint-Eloi (15 août), avec concours de chansonnettes (les chansons obscènes étant interdites), course d'ânes, salve de boîtes (pétards)... La fête était gratuite pour les Gardannais et les étrangers (c'est-à-dire les habitants de Simiane et de Meyreuil).

Chambre début de siècle reconstituée au Musée du vieux Gardanne.

Photos : E. Petit

Pour les amoureux de vieux outils, il faut voir à la Chapelle des Pénitents le matériel d'un cordonnier de Gardanne, Victor Dalmasso : clous, formes, tablier, fil, machine à coudre... La chapelle et le musée sont ouverts tous les mercredis de 9h30 à 11h30, et le premier samedi du mois à partir de 15h (entrée gratuite). Les groupes peuvent contacter l'Office de tourisme pour des visites spéciales.

B.C.



Un atelier de cordonnier avec tout son outillage est visible à la chapelle des Pénitents.

Le foyer fête ses 19 ans

On ne s'est pas ennuyé, au foyer 3ème âge, pendant la semaine anniversaire fin novembre. On est allé au cinéma (voir le dernier film d'André Téchiné, *Alice et Martin*), on s'est fait une projection diapos (sur Gardanne d'hier, par André Siard-Nay), on s'est offert deux bons repas, l'un à Gardanne (150 convives), l'autre à Marseille, aux Goudes, avant une sortie au théâtre, pour voir *La comédie hantée*. On a enfin beaucoup dansé, avec Joachim Alcantara et avec l'orchestre *Les Colibris*. A peine la semaine finie, les retraités se sont mis à préparer les fêtes de Noël, avec la grande crèche, une collecte de jouets, la grande bûche... Et l'an prochain, le foyer fêtera ses vingt ans. On imagine déjà la fête que ce sera.

TOUS LES GARDANNAIS ET LES BIVÉROIS SONT INVITÉS À LA SOIRÉE DES VŒUX présentés par le député-maire et le conseil municipal, le mercredi 13 janvier à 19h au gymnase Léo-Lagrange. Ce sera l'occasion de faire le point sur les projets de la commune pour l'année nouvelle autour du verre de l'amitié.

L'ANPE DE GARDANNE, RUE BORÉLY, SERA FERMÉE AU PUBLIC DU 21 AU 24 DÉCEMBRE, pendant les travaux d'agrandissement de ses locaux. Pour tout renseignement, vous pouvez vous adresser pendant cette période à l'agence de Pont de l'Arc, 960 avenue Pierre-Brossolette, 13097 Aix-en-Provence. Téléphone : 04 42 93 84 00 ; Fax : 04 42 63 84 15.

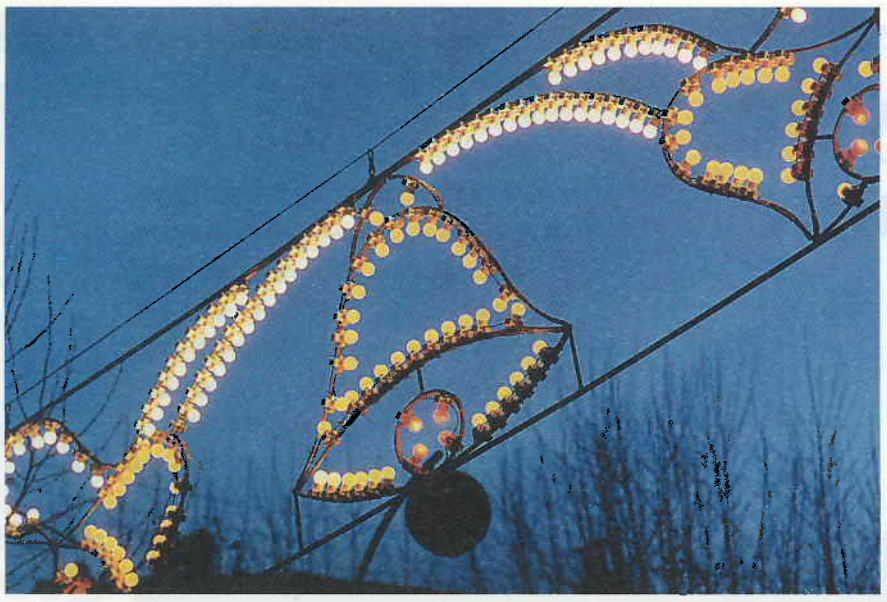
L'ÉGLISE PROTESTANTE ÉVANGÉLIQUE DE GARDANNE A UN NOUVEAU PASTEUR. C'est Jean-Philippe Bru qui remplace Samuel Foucachon. L'église réformée propose dans ses locaux du 369 avenue Pierre-Brossolette une école du dimanche, une formation pour les adultes (le dimanche matin), des réunions de prière et des études bibliques (le jeudi soir), un club pré-ado (11-14 ans, un samedi par mois) et un club ado (15 ans et plus, deux samedis par mois).
Contact : 04 42 51 00 93.

LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE MARSEILLE SERA PRÉSENTE À GARDANNE avec son antenne mobile, le mardi 22 décembre de 9h30 à 12h et de 14h à 16h30 face à la mairie, sur le cours de la République. Ce service propose aux artisans, commerçants ou professions libérales des conseils, des informations et une aide technique.

LE FOYER TROISIÈME ÂGE NOSTRE OUSTAU ORGANISE UNE SORTIE le vendredi 18 décembre à Saint-Mitre-les-Remparts. La sortie comprend le dîner, le spectacle *Folies bergères* et un bal. Le montant est de 165 F, paiement par chèque à l'inscription. Le foyer sera fermé le 22 décembre au soir et réouvrira le 5 janvier 1999.

Vivre les fêtes à Gardanne

Les animations de fin d'année au cœur desquelles se déroule la quinzaine commerciale ont débuté depuis le 5 décembre et s'étaleront jusqu'au 24 inclus. Pendant deux semaines, un animateur proposera plusieurs initiatives ludiques. Trente mille tickets de jeu seront distribués lors des achats chez les commerçants participant à la quinzaine qui sont reconnaissables grâce à une affichette sur leurs devantures. Les tickets imprimés en partie à l'encre invisible devront être glissés dans la borne de Noël installée place de la mairie. L'appareil permettra de valider les tickets gagnants. Ceux-ci participeront ensuite à un deuxième tirage au sort qui aura lieu chaque semaine. La dotation est composée de plus de 600 prix avec comme lots un Booster, une TV, une chaîne Hi-Fi... Une bonne occasion supplémentaire de faire vos achats de fin d'année chez les commerçants locaux.



Une tombola permet de gagner un booster, une TV, une Hi-Fi...

Photos : E. Petit

La concurrence entre au cimetière

Une loi de janvier 1998 autorise la mise en concurrence des travaux de fossoyage dans les cimetières. Jusqu'alors, à Gardanne, la municipalité disposait d'une équipe de cinq fossoyeurs pour assurer le service public. Pour répondre aux nouvelles conditions de la loi, et pour maintenir ce service au public, la ville a donc créé une régie municipale. Deux élus (Yveline Primo et Max Pierrazi) et quatre habitants (Mme Garrido, MM. Excoffier, Filipetti et Kocyba) composent le conseil d'administration. Le directeur de la régie est Joël Sanchez. Il existe maintenant des tarifs municipaux pour les concessions, locations du rocher de crémation et dépositaire communal, et des tarifs pour les opérations funéraires de la régie municipale (ouverture des caveaux et fosses communes, réduction de corps, ouverture du rocher de crémation). Ce sont ces dernières qui sont désormais ouvertes à la concurrence. Mais il faut savoir que les tarifs de la régie municipale sont plus bas que dans le privé. Ce n'est pas parce que la loi autorise la concurrence que les habitants doivent subir des tarifs élevés dans des circonstances souvent très pénibles.

La Médiathèque sera fermée du 5 au 14 janvier pour mettre à jour son matériel informatique.

Les santons ont fait la foire

Est-ce la température particulièrement glaciale qui inspire les Gardannais et les font se préoccuper de la veillée de Noël ? Toujours est-il que la foire aux santons au collège Gabriel-Péri a attiré les 5 et 6 décembre derniers plus d'un millier de curieux, venus admirer le talent de la trentaine d'artisans, santonniers, céramistes, confiseurs, et faire le plein d'objets pour décorer la maison. C'était aussi l'occasion de faire preuve de générosité, puisque les Gardannais étaient invités à confectionner des gâteaux revendus au profit du Téléthon. Le produit de cette vente a rapporté 3000 F.

Du nouveau à la Médiathèque

La Médiathèque fermera ses portes au public après les fêtes de fin d'année. Du 5 au 14 janvier 1999, seuls les employés de la structure auront accès au service. En effet, toute l'équipe travaillera à la modernisation de la Médiathèque et notamment au renouvellement du système informatique. Des nouveaux serveurs et logiciels seront installés. L'ancien matériel datait de 1991 et commençait à présenter des signes de faiblesse. Afin que tout le personnel soit au point sur les nouvelles technologies, une formation sera mise en place pendant cette période. Les employés travaillent également à l'extension des services et à la préparation du nouveau self-service dans l'espace public pour la consultation des CD-ROM et d'Internet. Nous y reviendrons prochainement plus en détail.

Les chômeurs se font de nouveau entendre

Par milliers dans tout le département, ils manifestent nombreux pour le droit à une prime de Noël, mais surtout pour leur dignité.

Ce qu'il faut avant tout aux chômeurs, c'est du travail. C'est pourquoi j'ai soutenu les mesures du gouvernement qui ont permis un premier reflux du chômage comme la loi contre les exclusions qui doit être maintenant intégralement appliquée.

Force est cependant de constater qu'aujourd'hui des centaines de milliers de chômeurs, de RMistes, de sans-droits, continuent de vivre dans des conditions insupportables. Nombre d'entre-eux et leurs organisations ont choisi de refuser l'intolérable plutôt que de s'y résigner. Je partage ce choix qui reçoit un large soutien dans l'opinion.

Le gouvernement ne doit pas jouer la montre contre un mouvement porteur d'une si forte exigence sociale et de dignité. Ce ne sont pas les violences policières telles qu'on les a connues à la manifestation de Marseille qui peuvent faire avancer les choses.

Il faut que les "sans" (sans emploi, sans logement, sans papiers, sans droits) qui frappent à la porte de notre société soient entendus.

Il en va de l'avenir de millions d'hommes, de femmes, d'enfants de notre pays, il en va aussi de l'avenir même de notre société qui ne peut exclure chaque jour davantage.

Roger Meï
Député-Maire de Gardanne

Déchetterie

Tout se recycle à la Malespine

APRÈS DEUX MOIS D'OUVERTURE, LA DÉCHETTERIE A DÉJÀ REÇU 1200 HABITANTS DE GARDANNE, MIMET ET GRÉASQUE, POUR 200 TONNES DE DÉCHETS RÉCUPÉRÉS. Gravas, végétaux, encombrants, bois, ferraille, cartons, plastique, pneus se ramassent non pas à la pelle, mais à la benne. *« Les tonnages récupérés sont satisfaisants, note Jean-Marc Sanchez, directeur de la SEMAG qui gère la déchetterie. Et la fréquentation devrait augmenter dans les prochains mois. »* Les 3 à 4000 tonnes par an, objectif avoué, ne seront atteintes que si d'autres communes se joignent à Gardanne et à Mimet pour signer une convention d'utilisation. Fuveau se tourne plutôt vers les déchetteries de Rousset, et Gréasque hésite entre la Malespine et celle de Peypin, pourtant plus éloignée. En attendant, les Gardannais commencent à profiter de ce nouveau service gratuit (sauf pour les commerçants, artisans et entrepreneurs). Même si les heures d'ouverture sont encore mal connues : *« On a beaucoup de monde le samedi matin, ce qui correspond aux habitudes prises avant l'ouverture de la déchetterie. Or nous sommes ouverts du lundi au samedi de 8h à 18h, soit soixante heures par semaine. »* De plus, les deux emplois-jeunes recrutés par la SEMAG sont en poste depuis début décembre (voir encadré) : ce sont eux qui vous accueillent à l'entrée de la déchetterie. Ils vous demandent un justificatif de domicile, ce que vous avez à jeter et vous aident à déterminer où mettre vos déchets.

Les commerçants et les entreprises ont aussi accès à la déchetterie, mais pour eux c'est payant.

Photo : E. Petit

Là aussi, ce nouveau service est très important. Enfin, d'ici au mois de février, les déchets ménagers spéciaux (solvants, peintures) seront acceptés en déchetterie, avec des emplacements particuliers répondant aux normes de sécurité. On est bien loin des vieilles décharges sauvages en pleine nature...

B.C.

Animateurs du tri

Deux emplois-jeunes assurent l'accueil du public à la déchetterie. Leur mission est bien plus large que le simple gardiennage : ils doivent d'abord vérifier si la personne vient d'une des communes ayant signé la convention avec la SEMAG. Ensuite, ils doivent s'assurer que c'est soit un particulier (gratuit) soit un artisan ou industriel (payant). Enfin, ils contrôlent les déchets amenés et peuvent éventuellement en refuser (médicaments, déchets toxiques, cadavres d'animaux, objets trop volumineux ou dangereux...). Reste maintenant à accompagner l'utilisateur, lui montrer dans quelle benne il faut jeter tel ou tel déchet. Ces deux emplois-jeunes suivront aussi des formations qualifiantes sur la sécurité, les déchets toxiques... Mais leur travail ne s'arrête pas là : il s'agit de sensibiliser aussi les scolaires en les recevant sur le site de la déchetterie, et d'intervenir si nécessaire en classe. Des élèves de primaire ont déjà visité la Malespine début décembre.

La qualité de l'air à Gardanne

Depuis 1982, l'association indépendante Airmaraix a installé des capteurs dans notre commune, pour mesurer le dioxyde de soufre (SO_2) et les oxydes d'azote (NO_2), à Gardanne et à Biver. Le SO_2 provient du chauffage domestique, des fumées d'usine et des rejets industriels. Les NO_2 sont dégagés par les gaz d'échappement automobile. A Gardanne, l'ozone (O_3) et le NO_2 ne sont pas mesurés car les valeurs sont trop faibles. A Biver, Airmaraix mesure le SO_2 et le NO_2. Si l'on observe la période du 21 novembre au 2 décembre, qui correspond à la vague de froid sec puis à un redoux avec pluies, on constate qu'à Gardanne les valeurs de SO_2 sont très faibles, de 0 microgramme par mètre cube (mg/m^3) à 80 mg/m^3 avec une moyenne de 10 mg/m^3, sachant que l'OMS préconise de ne pas dépasser 125 mg/m^3. A Biver, pour la même période, les valeurs sont plus élevées, avec des pointes à 140 mg/m^3 en milieu de journée, notamment les 28 et 30 novembre. Le reste du temps, les valeurs oscillent autour de 30 mg/m^3, ce qui reste très en-dessous des valeurs à ne pas dépasser. Pour les oxydes d'azote (NO_2), là aussi pas d'inquiétude. L'OMS recommande de ne pas dépasser 150 mg/m^3 en moyenne horaire, et Biver tourne autour de 50 mg/m^3, avec toutefois une pointe assez élevée le 25 novembre (autour de 80 mg/m^3). Il faut dire que les conditions météo pendant cette période étaient défavorables : un temps sec, froid et ensoleillé provoque une inversion de température. L'air est plus froid au sol qu'à une altitude de 100 mètres et bloque les polluants, empêchant leur dispersion en altitude. A l'inverse, les jours de pluie et de mistral améliorent la qualité de l'air. Pour en savoir plus, on ne saurait trop vous recommander de consulter le site Internet d'Airmaraix (www.airmaraix.com), avec les relevés atmosphériques au jour le jour.

Conférence

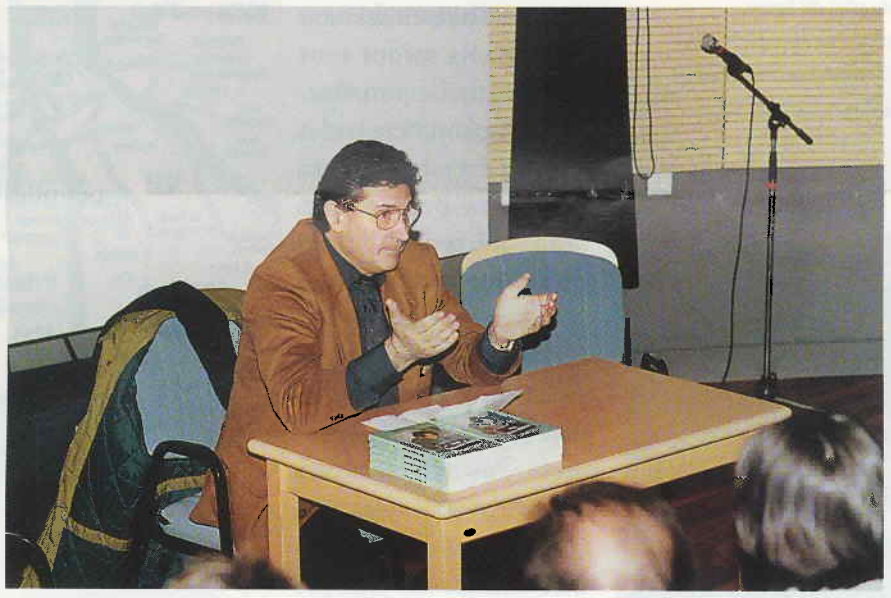
Mourir à 15 ans

UNE RUE ENSOLEILLÉE DE MARSEILLE, LES TRAJECTOIRES DE DEUX ADOLESCENTS QUI SE CROISENT. L'UNE S'ARRÊTE À JAMAIS, L'AUTRE EST BRISÉE POUR DIX ANS. Comment peut-on mourir à 15 ans ? Pourquoi peut-on tuer à 15 ans ? C'est pour tenter de répondre à ces invraisemblables questions que Michel Bourgat, docteur, militant associatif, amateur de sports de combat, consacre depuis deux ans sa vie à l'étude de la délinquance juvénile. Il vient d'écrire un livre, *Rue Nicolas Bourgat* (éditions Autres temps), fruit de ses lectures pendant les nuits blanches qui ont suivi l'assassinat de son fils, et a rencontré les Gardannais lors d'un débat organisé à la Médiathèque par l'OMJ. *« Il existe plusieurs catégories de délinquants juvéniles. 70% d'entre eux ne vont commettre qu'un délit dans leur vie et ne recommenceront jamais. 30% seront récidivistes, dont la moitié va devenir ce que j'appelle des "prédateurs violents". Ils représentent la moitié du travail des tribunaux d'enfants. Ce sont eux qu'il faut étudier de près. »* C'est pourquoi Michel Bourgat a rencontré la ministre de la Justice, Elisabeth Guigou, pour lui soumettre des propositions de réforme de la loi de 1945, largement dépassée aujourd'hui. *« Éduquer, c'est donner des exemples et fixer des limites. La loi fait le contraire : 60% des affaires sont classées sans suite, et les sanctions vont de l'admonestation à la peine des adultes divisée par deux. »* Il préconise donc de traiter immédiatement le premier délit d'un jeune en fonction de la gravité de l'acte, et de créer un observatoire des enfants en danger de délinquance. *« On connaît les sonnettes d'alarme qui signalent qu'un enfant va basculer. Le problème, c'est qu'on ne les entend pas. »*

B.C.

Michel Bourgat à la Médiathèque : comment lutter contre la délinquance juvénile ?

Photo : E. Petit



3 questions à Mustapha Elmiri*

En tant qu'élu local, que pensez-vous des propositions de Michel Bourgat ?

Je suis d'accord avec lui sur le constat, moins sur les suggestions. Un observatoire de la délinquance juvénile serait une bonne chose. Le placement des adolescents récidivistes en milieu fermé est une vieille méthode qui ne marche pas. Aux Etats-Unis, le taux de criminalité ne cesse d'augmenter, alors que de plus en plus de jeunes sont en prison.

L'observatoire de la délinquance ne ressemblerait-il pas au CCPD ?

Oui, sauf que le CCPD est à la charge des communes. Un observatoire c'est bien, mais après il faut pouvoir agir. Et là, on se heurte au manque de moyens dont disposent les communes. A Gardanne, le CCPD existe et va être relancé par le service jeunesse. Mais les contacts avec les partenaires n'ont pas cessé.

Peut-on prévenir la délinquance juvénile au plus tôt ?

Oui, il y a des choses que l'on peut constater dès l'école primaire. Des enfants sont en situation d'échec très tôt et le restent pendant toute leur scolarité. Les écoles doivent être reliées au quartier, à la ville. L'idée d'un observatoire est bonne dans ce sens.

* Elu chargé de la petite enfance.

UN AVOCAT EN CLASSE, C'EST À L'ÉCOLE BRASSENS QUE L'ON DOIT CETTE DÉMARCHE ORIGINALE. Jean-Claude Bertola, du barreau de Marseille, spécialiste de l'enfance, est intervenu en novembre dans la classe de CM1-CM2 de Mme Koenig, directrice de l'école primaire Brassens. Cette visite s'inscrit dans un projet sur la citoyenneté et le civisme qui comprend une étude de la convention des droits de l'enfant, des lectures de textes... Les enfants ont donc pu poser pendant trois heures toutes les questions qu'ils voulaient à l'avocat qui s'est engagé à les inviter dans un tribunal.

LES LYCÉENS DE GARDANNE SE SONT MOBILISÉS POUR LA JOURNÉE MONDIALE CONTRE LE SIDA. Ceux de Fourcade ont organisé un concert à la Maison du Peuple. Les élèves des carrières Sanitaires et sociales du lycée professionnel de l'Étoile ont acheté du ruban rouge pour confectionner le célèbre logo. Ils en ont vendu pour un bénéfice de mille neuf cents francs, reversés à l'association marseillaise *Sol En Si* (Solidarité enfants sida). Enfin les classes de troisième du collège Gabriel-Péri ont vendu des sachets de friandises à l'occasion de la foire aux santons.

VOS ENFANTS ADORENT PRÉPARER LES DÉCORATIONS DE NOËL ? La Ludothèque *Puzzle* organise un stage de fabrication d'objets décoratifs avec une éducatrice. Ce stage aura lieu le mercredi 23 décembre de 14h à 18h, dans les locaux de la *Ludothèque*, place Castanisette, les Logis de Notre-Dame. Il est ouvert aux 7-17 ans et coûte 30 F pour les adhérents à l'association, 50 F pour les autres. Inscriptions à la *Ludothèque* jusqu'au 19 décembre.

L'UFF-FEMMES SOLIDAIRES OUVRE UN LIEU D'ACCUEIL PARENTS-ENFANTS À BIVER, AUX AZALÉES. Ce lieu est destiné à tout enfant de moins de trois ans accompagné par un adulte. c'est un espace de détente, de jeux et de rencontres, encadré par des membres de l'UFF et du personnel qualifié de la petite enfance. L'accès est gratuit, et ouvert le mardi de 14h à 16h et le jeudi de 9h à 11h, dans la salle de l'amicale des locataires des Azalées.

Transports en commun
Interbus pour vous servir

Prendre le bus est devenu un réflexe pour certains, un besoin ou une façon de vivre pour d'autres. Pour améliorer le réseau Interbus qui dessert Gardanne et ses environs, pour mieux servir ses usagers, le syndicat intercommunal des transports urbains du Bassin minier de Provence développe ses services.

« Dès janvier, de nouvelles lignes de bus seront créées et les lignes existantes seront remodelées » explique Jean-Paul Peltier, président du Syndicat Intercommunal des Transports. *« L'offre kilométrique est augmentée de plus de 15%. Cela va permettre de desservir de nouveaux quartiers, des zones d'habitat et d'activités économiques. De nouveaux arrêts vont être aménagés et l'effort de signalisation va se poursuivre. »* Tous les renseignements seront fournis dans le nouveau guide bus qui sera à disposition début janvier chez tous les dépositaires et en mairie. Globalement les Gardannais découvriront dès le début de l'année 99 un réseau avec plus de lignes et par conséquent plus de dessertes, plus d'arrêts, une plage horaire plus importante et plus de bus pour les servir.

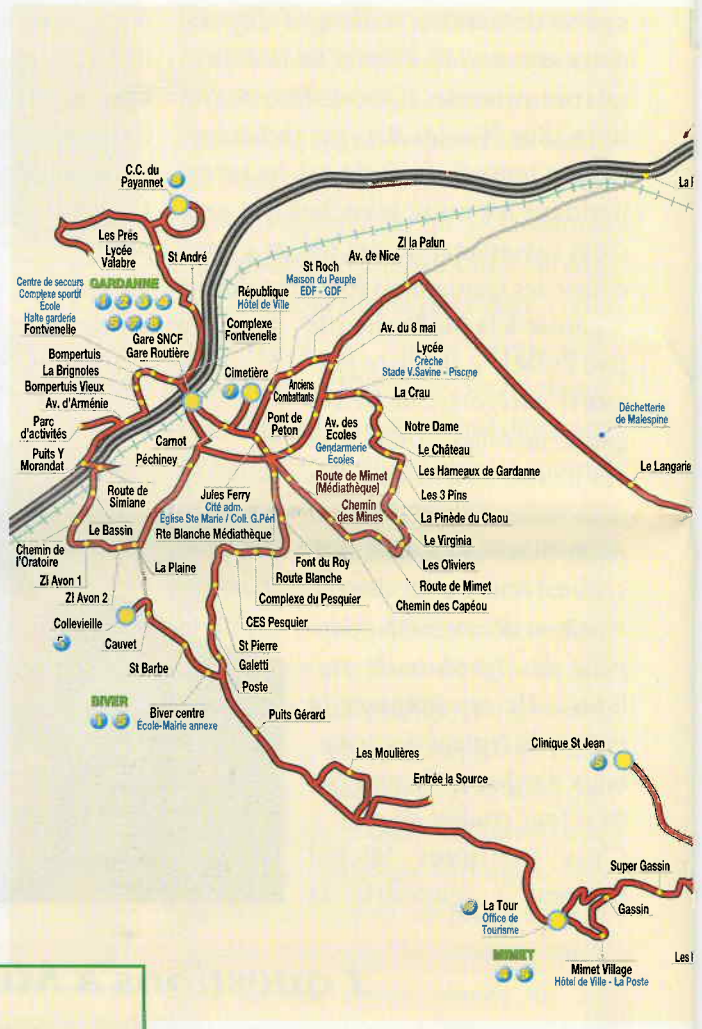
Dès janvier, les utilisateurs d'Interbus disposeront de plus de lignes, plus d'arrêts (voir le plan ci-contre) et d'un confort accru.

Photos : E. Petit

La convivialité des nouveaux bus

Les anciens bus qui datent de 90, parfois trop grands selon les circuits (à l'origine ils étaient prévus surtout pour le transport scolaire), seront remplacés par des minibus mis en service courant mars et par des "moyens" à partir du mois de juin. Ils seront tous équipés de la climatisation, de planchers bas et plats qui rendent l'accès facile aux personnes à mobilité réduite ainsi qu'aux mamans avec des poussettes. Le parc attribué à Interbus passe de 13 à 19 cars. Pour le côté convivial, l'agencement des sièges est en arrondi, tous les bus sont sonorisés et dotés de radios musicales. Chaque chauffeur sera équipé d'un téléphone portable afin d'avertir de sa situation en cas de nécessité (accident, empêchement, malaise d'un usager, agression...).

Les salariés et les gens qui prennent le train étant les publics visés en priorité, le service est étendu à partir de la gare. Il y aura plus d'une centaine de correspondances par semaine avec les transports SNCF. 80% des possibilités d'accès au train seront couvertes. *« Dans le prolongement de la simplification des grilles tarifaires d'Interbus intervenue en 1998, nous espérons mettre en place un billet combiné "bus-train" d'ici fin 99. Je rappelle également que pour favoriser le réseau de transport en commun, nous avons une politique de prix bas puisque le ticket est à 4,90 francs à Gardanne, alors que dans des villes comme Marseille il*



Réunions publiques

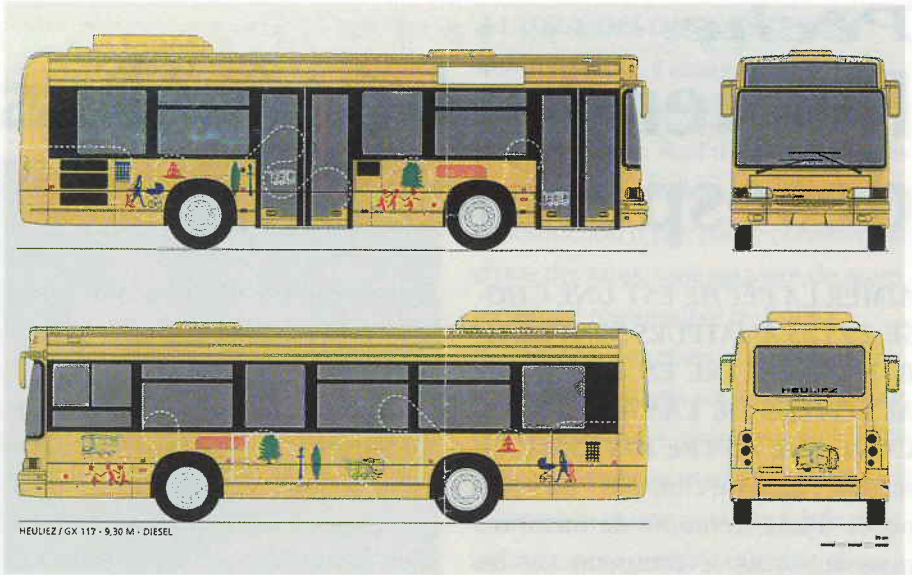
Les habitants des quartiers entre le chemin du Claou et l'avenue des Aires ont été conviés à une réunion publique organisée par le syndicat intercommunal des transports urbain (deux autres rencontres ont également eu lieu dans les quartiers et établissements scolaires). Ce fut l'occasion pour la vingtaine de participants de découvrir les améliorations du réseau et les nouveaux horaires. L'adjoint aux transports et président d'Interbus Jean-Paul Peltier et le conseiller municipal Maurice Collet accompagnés du directeur des autocars Blanc ont écouté les remarques et les témoignages des usagers de la ligne 2 qui dessert la gare routière, Notre-Dame et le Claou. Ils ont souhaité notamment des renseignements sur l'aménagement des arrêts. *« Les nouveaux abribus seront conçus en principe sans bancs pour éviter la concentration des jeunes le soir qui peuvent faire du bruit et gêner le voisinage. Quant à l'éclairage, les arrêts seront installés au plus proche des réverbères, mais ils n'auront pas un éclairage propre »* confirme Jean-Paul Peltier. Dans l'ensemble, les habitants ont approuvé les modifications et les nouveautés. Ils ont noté toutefois que le laps de temps d'une heure laissé par le bus du dimanche desservant le marché était un peu court. D'ores et déjà, l'équipe des responsables du réseau prévoit de l'allonger d'une demi-heure.

a déjà atteint 9 francs » poursuit Jean-Paul Peltier. Enfin, au départ de la gare, un dernier bus à 21 heures sera à disposition des usagers du train. Le système à la demande sera instauré et le chauffeur s'adaptera et s'organisera selon les lieux d'habitation des utilisateurs

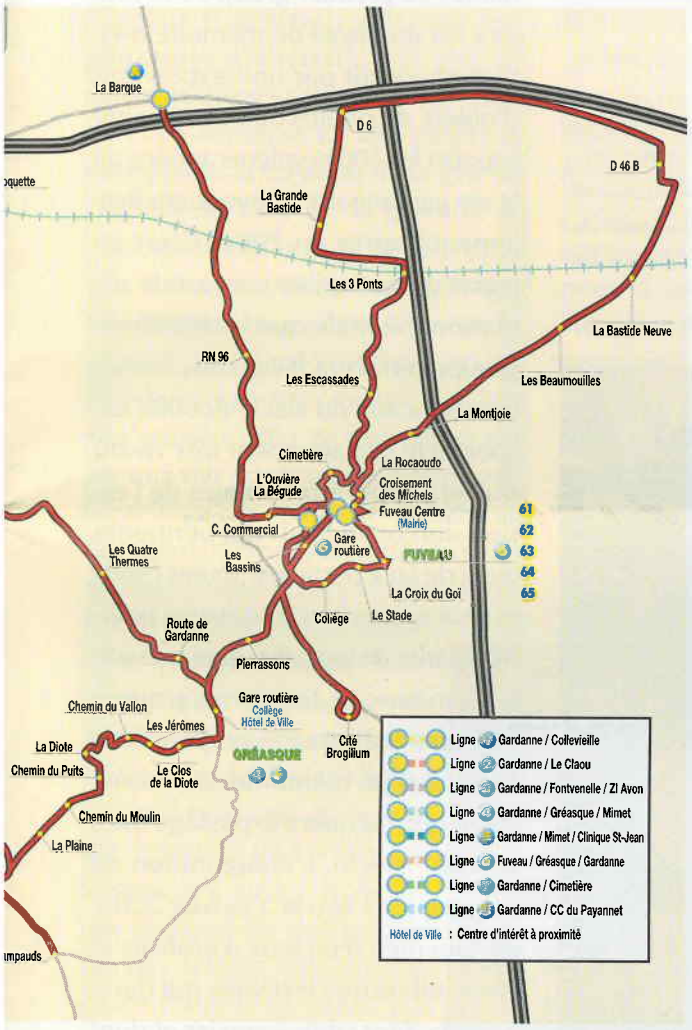
La mise en place de nouveaux services permettra de desservir de nouveaux quartiers comme l'Oratoire de Bouc (ligne 3), la route de Simiane, le chemin du Claou (ligne 2) et améliorera les lignes existantes comme par exemple la ligne 7 du cimetière qui passera de deux à quatre dessertes hebdomadaires ou encore celle de Mimet pour laquelle il y aura deux possibilités de circuits. La clinique Saint-Jean deviendra plus accessible ainsi que l'Intermarché et le quartier des Moulières.

Dans la foulée des nouveautés, le fonctionnement de toutes les lignes le dimanche permettra à tous les amateurs du marché de s'y rendre et devrait réduire la circulation autour du cours où il n'est pas évident de se garer entre 9h30 et 11h30 le dimanche matin. Côté protection de l'environnement, l'innovation existe aussi puisque les nouveaux véhicules pourront rouler grâce à des carburants dit propres tels que l'aquazole permettant une réduction importante des rejets atmosphériques polluants. Toutes ces propositions seront susceptibles de légers changements si une fois mises en place elles s'avèrent ne pas être aussi efficaces que ce qui a été prévu. Le syndicat intercommunal reste à l'écoute des utilisateurs.

Sylvia Hernandez



Les nouveaux bus seront équipés de planchers bas et plats qui permettront un accès plus facile.



3 questions à Laurent Séliade*

Toutes les innovations apportées au réseau Interbus ont-elles permis la création de nouveaux emplois ?

Nous passons de 11 à 14 roulants sur un effectif de 19 véhicules avec le nouveau réseau. Il y a donc la place pour 3 postes en plus. Nous avons procédé à des embauches directes, des embauches locales.

On a entendu parler d'agrandissement des locaux de la société, qu'en est-il ?

En effet, la société des autocars Blanc située à Gardanne, quartier Jean-de-Bouc, s'étale sur une superficie d'environ 5000 mètres carrés. Nous disposons d'un terrain d'une surface de 9800 m² et nous allons investir et donc agrandir sur les 5000 m² restant. Il est prévu d'améliorer la partie technique,mécanique et carrosserie, ainsi que l'administration. Une large place sera prévue pour les parkings.

L'accès au siège n'est pas des plus facile pour vos véhicules, des travaux sont-ils prévus ?

Toutes les routes d'accès vont être transformées ce qui permettra sur le plan sécurité des avantages conséquents pour les riverains et les chauffeurs qui circulent en non stop. Le premier car démarre à 2h30 le matin pour le transport des mineurs et le dernier rentre vers 1h30 dans la nuit.

**Directeur des autocars Blanc*

LES TARIFS RESTERONT INCHANGÉS : le ticket est à 4,90 francs en individuel et à 3,50 francs en carnet de 10. Les cartes mensuelles étudiants sont à 55 francs, la carte scolaire-plus à 69 francs permettant les déplacements des scolaires y compris pendant les congés. La carte d'or pour les plus de 60 ans est aussi en service et pour les plus démunis, des carnets à tarifs réduits sont délivrables après étude du dossier par le CCAS.

EN 1999, LE RÉSEAU CONFIÉ AUX AUTOCARS BLANC PASSERA DE 4 LIGNES À 8 LIGNES : ligne 1 : nouvelle ligne de Biver ; Ligne 2 : Notre Dame - Claou ; Ligne 3 : Bompertuis - Avon ; Ligne 4 : Mimet ; Ligne 5 : Intermarché Mimet (clinique et Moulières) ; Ligne 6 : Fuveau ; Ligne 7 : cimetière ; ligne 8 : centre commercial Champion-Les prés-Saint-André.

LES MINIBUS sont prévus pour une vingtaine de personnes dont 10 places assises, les bus intermédiaires (ils font trois mètres de moins que les anciens) pourront en transporter 80 environ avec 20 places assises au maximun.

LE BUDGET TOTAL annuel pour le fonctionnement du réseau intercommunal est équivalent à huit millions six cent mille francs. La commune de Gardanne participe pour un million deux cent mille francs, les trois autres communes Mimet, Gréasque et Fuveau pour neuf cent mille francs. Se rajoutent à cela l'aide du Conseil général pour un montant de deux millions de francs, la taxe "transport" prélevée sur les entreprises qui s'élève à trois millions et demi de francs et les recettes d'Interbus d'un million de francs.

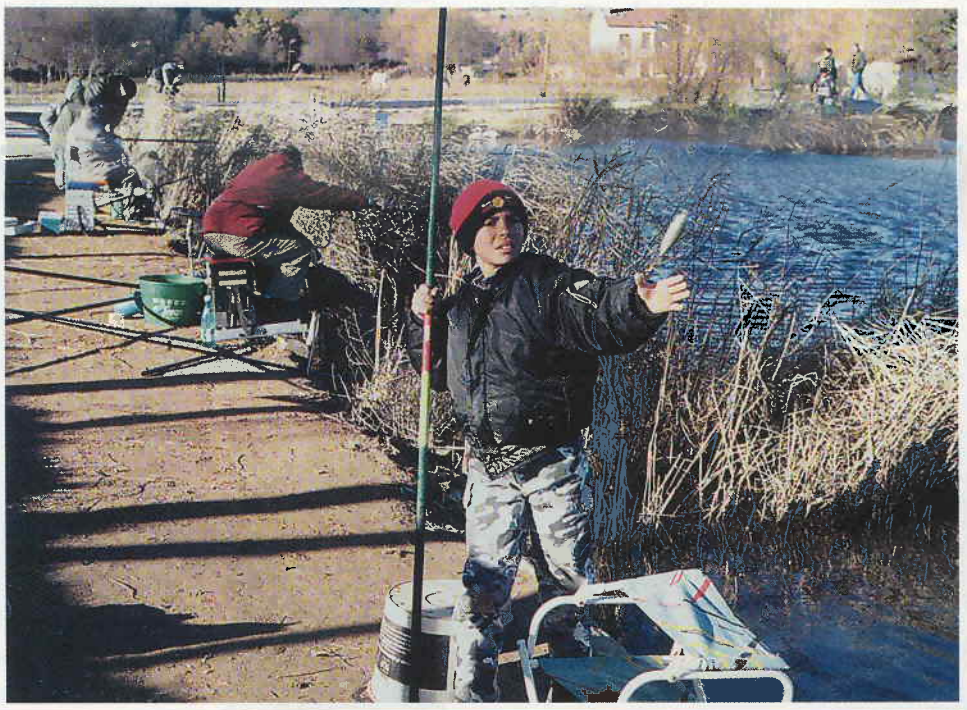
Pêche

Recherche bénévoles désespérément...

AIMER LA PÊCHE EST UNE CHOSE, ET LES AMATEURS SONT NOMBREUX, METTRE EN PLACE LES ACTIVITÉS DE L'ASSOCIATION, C'EST UNE AUTRE HISTOIRE. La section Pêche du club GMT est composée d'une trentaine de membres mais les actifs se comptent sur les doigts d'une main. « *Et c'est bien dommage,* » s'exclame Daniel Lamiguet, responsable de l'activité. « *Nous avons besoin de bras pour aider l'association. Dernièrement lors de l'aménagement des abords du plan d'eau, il a fallu transporter des travées très lourdes et nous n'étions pas assez. C'est le même problème lorsqu'il faut dégager le plan d'eau des mauvaises herbes et des roseaux.* »

Pourtant, lorsqu'on fait le tour du bassin de Fontvenelle lors d'un concours de pêche "au coup" comme celui organisé il y a 10 jours, on pourrait penser que la section est complètement épanouie. En effet, plus de 35 personnes se sont installées ce jour-là autour du plan d'eau, enfants et adultes mélangés. Comment participer à ce concours sans être animé par une vive passion? On aurait pu penser que le froid intense allait décourager les plus mordus. Mais le plaisir de la pêche a été plus fort. Vers midi, le jeune Aurélien âgé de 13 ans, pratiquant depuis deux ans, avait déjà dans ses filets une quarantaine de gardons. Ce qui n'était pas le cas de tous les autres. « *Chaque prise rapporte 5 points et chaque gramme 1 point* » précise Daniel Lamiguet. Les enfants sont tous récompensés par des bons d'achat et les premiers sont les plus gâtés. Des coupes et des bons d'achat sont prévus pour les plus performants des catégories adulte et enfant.

S.H.



Les jeunes sont les plus assidus autour du plan d'eau de Fontvenelle, même par grand vent et froid piquant !

Photos : E. Petit

Un bassin propre

Cyril Girard le responsable du service environnement est formel : « *Les poissons du bassin de rétention de Fontvenelle sont consommables.* » En effet, plusieurs analyses de l'eau ont confirmé cette affirmation permettant aux pêcheurs d'allier le plaisir de l'activité à celle des plaisirs de la table. Des aménagements ont été apportés tout autour du plan d'eau, notamment une allée et des escaliers permettant aux pêcheurs de mieux se déplacer et surtout de s'installer au plus prêt du poisson. Des tables à proximité du lac reçoivent fréquemment les promeneurs qui s'y arrêtent quelques instants ainsi que des personnes qui font la pause déjeuner entre midi et deux. Au printemps 99, le bassin sera nettoyé par un système de traitement biologique des vases. Le plan d'eau sera fermé au public pendant un mois. Ce traitement qui permet d'éclaircir l'eau se renouvellera au cours de l'automne de la même année et par la suite une fois par an.

Festivités de l'an 2000

Réunis une deuxième fois en salle du conseil en mairie pour préparer le passage de 1999 à l'an 2000, les responsables locaux de la vie associative et les élus ont opté pour un travail en plusieurs groupes. En effet, parmi les nombreuses idées lancées lors de la première assemblée, il a été retenu cinq propositions qui ont permis de constituer 5 équipes de travail, chaque association étant libre de participer au groupe qui lui convient le mieux. Le premier groupe s'exécutera sur un travail de mémoire mettant en valeur par une exposition d'objets, de photos ou de tout autre support les 100 dernières années de la vie gardannaise et évoquera également l'après an 2000. C'est en créant de toute pièce une grande animation théâtrale que le deuxième groupe retracera les grands événements locaux du siècle écoulé. Un spectacle certainement très vivant qui fera appel aux habitués de l'expression orale, mais qui permettra aussi de faire participer toutes celles et ceux qui par leur imagination pourront parler de leur ville, quel que soit le domaine. Le troisième groupe, celui des "bâtisseurs", prépare l'édification d'un mémorial. Un monument qui marquera le passage dans le XXIème siècle. L'inauguration de l'œuvre aura lieu le 2 janvier 2000, agrémentée d'un feux d'artifices et de nombreuses festivités qui dureront de décembre à janvier et dont la préparation sera l'objet de la réflexion d'un 4ème groupe. Le cinquième groupe réfléchira aux initiatives dans les quartiers et dans les structures scolaires.

Martine Lombardo, élue à la vie associative a clôturé la réunion du collectif "Demain Gardanne" en précisant que « *toutes les initiatives seraient les bienvenues.* » En effet, la municipalité désire terminer le siècle par une grande fête populaire placée sous le thème de la solidarité. Pour tout renseignement, contactez la mairie au 04 42 51 79 15.

Transport

La concertation avant tout

A L'INITIATIVE DE ROGER MEÏ, DÉPUTÉ DE LA CIRCONSCRIPTION, UNE RENCONTRE AUTOUR DES QUESTIONS D'AMÉNAGEMENT DE LIGNES DE CHEMIN DE FER ET DE LIAISONS ROUTIÈRES DANS LES BOUCHES-DU-RHÔNE S'EST TENUE LE SAMEDI 28 NOVEMBRE À ROQUEVAIRE. Une soixantaine de personnes ont participé à la concertation représentant 18 communes. Élus, conseillers municipaux et généraux ainsi que responsables associatifs ont abordé différents thèmes concernant les transports en commun en site propre et notamment la création de la gare de l'Arbois, le RTR 13, la gratuité de l'autoroute Est, le CD9, la S8... Dans son allocution d'ouverture, Roger Meï a rappelé que *« notre département présente un retard historique en matière de transport en commun. Les deux plus grandes villes ne sont reliées que par une voie ferrée unique non électrifiée telle qu'elle existait il y a 100 ans. L'aéroport international n'est accessible que par la route, aucune zone industrielle ou commerciale importante n'est desservie par voies ferrées. Cela a conduit à surajouter des routes aux autoroutes, de passer de 2 fois 2 voies à 2 fois 3 voies sans que rien ne soit réglé sur le fond. »* Dès que le député a ouvert le débat, une profusion de témoignages sur des actions déjà menées et sur d'autres en projet ont permis de montrer le degré de mobilisation des habitants des villes du secteur sur cette question. Prenant la parole à tour de rôle, les participants ont présenté leurs initiatives et leurs propositions pour pallier cette situation jugée désastreuse. A l'unanimité, il est ressorti qu'il fallait *« cesser de créer des autoroutes »* et dénoncer le manque de concertation pour la construction de la gare de l'Arbois. Pour les présents, si une deuxième gare est jugée utile, elle doit être construite dans un autre lieu. Plusieurs autres dossiers aussi importants ont été débattus. Roger Meï poursuivra la concertation sur l'ensemble de ces dossiers.

Sylvia Hernandez

Roger Meï a rappelé le retard historique en matière de transports en commun du département des Bouches-du-Rhône.

Photos : E. Petit

Une soixantaine d'élus ont répondu à l'invitation du député pour débattre et envisager des actions.

A L'ISSUE DES DISCUSSIONS DE ROQUEVAIRE, il ressort clairement que le projet de gare TGV de l'Arbois pose problème. Tout d'abord, pour des considérations écologiques, il engendre la destruction d'une partie considérable d'une des rares zone sauvage de notre région. Le responsable de l'*APICO* (association de prévention des inondations) met en garde sur les risques vu le manque d'études sur ce plan là. L'utilité de la gare dans à cet endroit n'a pas été démontrée et une nouvelle fois le rôle de métropole centrale que doit occuper naturellement Marseille est remis en cause.

LE MINISTRE DE L'ÉQUIPEMENT, DES TRANSPORTS ET DU LOGEMENT Jean-Claude Gayssot viendra en région marseillaise à l'initiative de Roger Meï durant le 1er trimestre 1999. Il débattra des problèmes des transports dans la région avec les responsables associatifs et les élus de la circonscription.

LE COLLECTIF D'ASSOCIATIONS QUI LUTTE CONTRE L'ARBOIS était présent à Roquevaire. Il est composé entre autre de *SOS Arbois, L'APICO, le MNLE* (Mouvement National de Lutte pour l'Environnement), *l'ADSR* (Association de défense du site du Réaltor). Sur le plan régional, la *FNAUT* (Fédération Nationale des Associations des Usagers des Transports) était aussi représentée même si son avis reste divergent sur la gare de l'Arbois. L'association gardannaise *Contre une Autoroute de Plus dans le Pays d'Aix* était aussi présente. Elle combat le projet de contournement autoroutier Sud d'Aix en Provence qui traverserait les quartiers boisés de Gardanne.

LE PROJET DE LOI POUR L'AMÉNAGEMENT ET LE DÉVELOPPEMENT DURABLE DU TERRITOIRE présenté par Dominique Voynet a été adopté cet été par le gouvernement. Cette loi a pour ambition de tracer le cadre de la nouvelle planification territoriale. En parallèle, le préfet a été chargé d'élaborer la directive territoriale d'aménagement de l'aire métropolitaine de Marseille.

Trafic routier saturé

La 10ème circonscription des Bouches-du-Rhône forme avec ses 18 communes (Allauch, Auriol, Belcodène, Bouc-Bel-Air, Cabriès, Cadolive, Gardanne, Gréasque, la Bouilladisse, la Destrousse, les Pennes-Mirabeau, Mimet, Peypin, Plan-de-Cuques, Roquevaire, Septèmes-les-Vallons, Simiane-Collongue, Saint-Savournin) un arc de cercle autour de Marseille. Le trafic routier avec plus de 300 000 véhicules qui franchissent chaque jour les limites de Marseille devient insupportable pour les riverains et les automobilistes. Jusqu'à ce jour, la politique conduite n'a eu que des conséquences néfastes sur la gestion des espaces naturels et sur la pollution sonore ou atmosphérique. Si rien n'est fait, la DDE prévoit une saturation du réseau routier d'accès à Marseille d'ici 5 ans. Dans 10 ans, la congestion sera totale dans les secteurs périphériques.

Petites annonces

DIVERS

☛ Vds **poêle à bois** Gaudin TBE Tél. 04 42 51 17 84 HR

☛ Vds **3/4 cuir noir femme** T 40 (val. 3000 F cédé 1000 F) + blouson cuir H. T40 (val. 2500 F, cédé 1000 F) + ensemble cuir F. (1200 F à déb.) Tél. 04 42 58 21 26

☛ Cherche **antenne TV** extér. neuve ou occas. Tél. 04 42 51 08 22

☛ Vds **divers matériel** pour BB TBE Tél. 04 42 51 01 34

☛ Vds **playstation et jeux +** volant playst. (250 F) + moto élect. enf. (350 F) + voiture 4X4 élect. enf. (600 F) TBE Tél. 04 42 51 08 50

☛ Vds **Extincteur 6 kg** révisé en nov. 98 + album disques + livres enf. lecteur + cassettes et divers pr enf. + rideaux, tableaux, bottes, divers. Tél. 04 42 58 03 14

☛ Vds **gros radiateur** accumul. (2000 F) Tél. 04 42 58 48 82

☛ Vds **salon complet en cuir** marron + 2 chaises enf. (val. 12000 F cédé 6000 F) Tél. 06 81 26 88 61

☛ Vds **piano droit** d'occas. TBE (4000 F) Tél. 04 42 51 43 58

☛ Achète **poêle à mazout +** cuve (500 F max.) + achète meuble style anglais Tél. 04 42 58 55 92

☛ Vds **caban H.** T 42 jam. porté (800 F) Tél. 04 42 51 08 02

☛ Vds **tubes** (33x42-40x49) Tél. 04 42 58 16 13

☛ Vds **poussette/landau/maxi cosi** prix intér. Tél. 04 42 58 22 38

☛ Vds **pied de TV** tube chromé + sommier pieds pliants en 90 Tél. 04 42 58 29 79

☛ Vds **sono 2 X350 W** TBE (val. 16200 F, cédée 10 000F) Tél. 04 42 65 85 92

☛ Vds **voiture télécommandée** Dagger 15 Tél. 04 42 58 25 55

☛ Vds **robot élect.** + radiateur camping gaz (500 F) Tél. 04 42 51 16 50 HR

☛ Vds **chaussures Dr Martens** neuves P. 37 (val. 500 F, cédées 250 F) Tél. 04 42 51 42 67/06 81 21 80 66

☛ Vds **5 poutres rondes** + lot de 500 tuiles plates + 24 boisseaux + chaudière avec brûleur à mazout + cuve 2000 l. Tél. 04 42 58 45 61

☛ Vds **2 BB Berger Allemand** femelles (2000 F) Tél. 04 42 51 58 01

☛ Recherche **cass. vidéo volée** le 5/12/98 écrite : «Noémie de 1/2 h à... si retrouvez, Tél. 04 42 51 44 33

☛ Vds **synthétiseur arrangeur** (2000 F) + TV 65 cm (500 F) Tél. 04 42 58 13 00

☛ Vds cause dble emploi, **fer à repasser** aquaglisse 300 neuf + planche à repasser mapa vapeur TBE (400 F le tout) Tél. 06 81 40 11 96

☛ Vds **4 chaises +** table ronde neuf (1300 F) Tél. 06 07 67 27 72

☛ Cherche **cuisinière gaz butane** avec four larg. maxi 47 cm Tél. 04 42 51 26 05

☛ Vds **chiot male** coton de Tulear (11/98) Tél. 04 42 51 22 16

☛ Collectionneur **télécartes, vd.** échange. achète Tél. 04 42 58 15 76

☛ Vds **fenêtre dble vit.** bois exot. 120 X 120 (300 F) + table ping-pong neuve 140 X 300 (200 F) Tél. 06 12 44 24 51

☛ Vds **canaris** Tél. 06 14 66 91 76

☛ Vds **albums disques opéra** + blouson cuir + extincteur 6 kg poudre ABC Tél. 04 42 58 03 14 HR

☛ **Echange connaissance** en timbres poste contre... + échange timbres poste de valeur contre mat. informatique Tél. 04 42 65 94 81

☛ Vds **machine à tricoter** Singer neuve + meuble (val. 6500 F, cédée 2500 F à déb.) Tél. 04 42 65 89 86

☛ Vds **lecteur CD portable** + chargeur et sac transp TBE (400 F) + game boy + 4 jeux et cassete, super game boy TBE (300 F) + Nintendo super Ness et 12 jeux (500 F)Tél. 04 42 58 49 34 HR

☛ Vds **télévision 72 cm** couleur + table 900 X 430 X 740 + magnétoscope be (1500 F) + Machine à laver Calor jam. servie (200 F) Tél. 04 42 51 28 14

☛ VDs **2 fenêtres** avec carreaux et volets L.1,26 m + porte avec grille verre martelé, 3 serr. L. 2,10 m Tél. 04 42 58 34 42

☛ Vds **salle à manger** avec living merisier, table et chaises BE Tél. 04 42 58 20 80

LOGEMENT

☛ Part. achète **appart. T3** avec garage (ou a louer) RDC ou 1er ét. Tél. 04 42 58 11 11

☛ Vds **studio équipé** 4/6 pers. à Praloup 1600 prix intér. Tél. 04 42 58 89 84 HR

☛ Part. achète **appart. T3** Gardanne ou env. Tél. 04 42 51 10 89

☛ Cherche appart. **à louer T4** pr fonctionn. Tél. 06 85 47 76 05

☛ Vds **garage quartier St Roch** face Caisse d'Epargne Tél. 04 42 51 11 19 HR

☛ Loue **studio à Superdevoluy** au pied des pistes plein sud 4 pers. du 4 au 7 janvier (2000 F) Tél. 04 42 51 41 34 soir ou à vendre sem. du 4 janv. au 2° dim. de janv. (14000 F) Tél. 06 09 09 63 84

☛ Vds **appart. T4** à Gardanne 86 m2 + garage + parking ds rés. calme (520 000 F) Tél. 04 42 58 17 02

☛ Loue **studio 4 pers.** à Puy St Vincent pieds des pistes ttes périodes Tél. 04 42 51 48 04

☛ Jeune couple salarié recherche location **maison ou appart. T 3** Gardanne et alent. Tél. 06 14 84 43 05

OFFRES DE SERVICE

☛ Jeune femme **cherche ménage** Gardanne et env. Tél. 04 42 65 95 03

☛ Jeune femme sér. et motorisée **ferait ménage ou** repass. Tél. 04 42 65 82 30

☛ Batteur motivé **cherche groupe** pour répét. ou concerts Tél. 04 42 58 32 15 HR

☛ Assist. matern. agréée **garde enf.** de 0 à 3 ans ds villa avec jardin Tél. 04 42 65 82 91

☛ **Débarasse ts déchets** ou autres de jardin à la décharge avec remorque Tél. 04 42 58 38 94

☛ Donne **crs de guitare** élect. ou acoustic essaie gratuit Tél. 04 42 58 03 67

☛ JF **garde BB,** enfant l'après-midi en sem. véh. + expér. Tél. 04 42 51 05 65

☛ Assistante maternelle agréée **garde enf. 0 à 6 ans** ds villa avec jardin Tél. 04 42 51 13 80

VEHICULES

☛ Vds **Suzuki 750 Introuder** An 91 (25000 F à déb.) Tél. 04 42 51 58 99 ap. 17 h

☛ Vds **Renault 5 GTL** an 82 (7500 F) Tél. 04 42 51 20 64

☛ Vds **vélo appart.** avec ordinateur TBE (1000 F) Tél. 04 42 51 08 02

☛ Vds **vélo dame** cadre mixte Peugeot BE (250 F) Tél. 04 42 65 87 57

☛ Vds **moto 750** an 89 (14000 F) + Opel Escona 1600 an 86 (6000 F) + 205 Peugeot an 91 (10 000F) Tél. 04 42 51 58 01

☛ Vds **vélo de course** homme Peugeot BE (300 F) Tél. 04 42 58 33 73

☛ Vds **R18 essence** CT OK (7500 F) Tél. 04 42 65 84 63

☛ Vds **VTT enf.** (4-7 ans) BE (200 F) Tél. 04 42 51 26 05

☛ Vds **Patrol 4 X 4** an 93 96000 kms ttes options TBE (90000 F) Tél. 04 42 51 44 63 - 06 85 79 63 62

☛ Vds **pièces de Mercedes 220 D** BE Tél. 06 09 09 63 84

☛ Vds **2 jantes +** 2 pneus neige Michelin 145 R 13 X M + S 100 TBE Tél. 04 42 51 43 01 ap. 19 h

☛ Vds **vélo femme** 4 vit. + vélo homme de route 10 vit. Tél. 04 42 51 38 50

☛ **Vélo de course** Naddéo taille 54, peu servi (val. 5000 F, cédé1500 F) Tél. 04 42 51 28 14

☛ Vds **VW. Coccinelle** an 1970 Tél. 04 42 58 34 42

☛ Vds **cyclo 103 Peugeot,** BE prix intér. —Tél. 04 42 58 32 15 HR

☛ Vds **scooter Yamaha** dans l'état An 93. prix à déb. Tél. 04 42 51 05 65

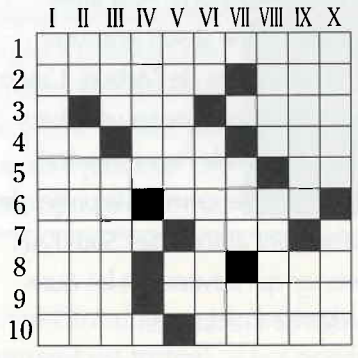
☛ Vds **Marbella Seat** BE (6000 F) Tél. 04 42 51 23 60 B. 04 42 51 04 70 Dom.

☛ Vds **camping profilé** avec omnistores 3 m. pneus neufs. Diesel 33000 kms TBE (160 000 F) Tél. 04 42 51 21 91

☛ Vds **Fiat Croma T DID.** an 1992. excel. état (28000 F) Tél. 04 42 51 36 29

Les petites annonces sont gratuites. Envoyez un texte court et précis. Indiquez vos nom et adresse. Seul le numéro de téléphone sera publié.
Service Communication : 273, avenue Léo-Lagrange - 13120 GARDANNE

Mots Croisés n°98



HORIZONTALEMENT

- 1. Excès l'embonpoint. - 2. Aiguisé. Il travaille la gorge serrée. - 3. Il précède la distribution. Démonstratif. - 4. Le bout du tunnel. Pièce de vers. Bien des gens partent quand il arrive. - 5. Gouvernera comme un chef. Il fait souvent un pli. - 6. Il reste longtemps sur un pied. Aller et venir sans but. - 7. Aplanie. Pour abréger. - 8. Non dits. Pose une question. En forme d'œuf. - 9. Sidéré à la fin. Se consumer. - 10. Piège. Mesure pour le bûcher.

VERTICALEMENT

- I. Repousser. - II. Même au milieu. Plante des décombres à fleurs roses. - III. De la veine quand on en a. Grand requin de la Méditerranée. - IV. Joyeux garçon. - V. Raccourcie pour supprimer l'hiatus. Fleuve souvent gelé. - VI. Pronom. Elle doivent être corrigées sans retard. VII. L'amour pour lui n'est pas toujours désintéressé. Note. - VIII. Bout de bois. On y trouve son maître ou sa maîtresse. - IX. Boisson délicieuse. Solitaire, il ne rampe pas. - X. Brosses d'orfèvres. Pauvre diable.

Solutions du N°97

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
1	S	E	C	R	E	T	A	I	R	E
2	A	L	I	E	N	E	■	F	A	T
3	■	E	M	P	O	T	E	■	I	C
4	O	C	E	A	N	■	V	O	L	■
5	U	T	■	S	C	I	E	S	■	B
6	T	R	I	■	E	N	N	E	M	I
7	R	I	M	E	■	O	T	E	■	L
8	E	C	A	R	T	■	A	■	A	L
9	■	E	G	R	A	T	I	G	N	E
10	U	S	E	E	S	■	L	E	S	T

Permanences diverses

● JURIDIQUES

■ **Un avocat** tient au CCAS (Square Deleuil, Tél : 04 42 58 00 05) une permanence juridique le deuxième mercredi de chaque mois de 9h à 12h (sauf en juillet et août).

■ **Conciliateur** : lundi et jeudi sur RdV au 04 42 51 79 00.

■ Un service d'**aide aux victimes** se tiendra à la Maison du Peuple (salle des permanences) le dernier samedi matin du mois.

■ **L'Union des Femmes Françaises** tient une permanence juridique ouverte à tout public, tous les derniers vendredis de chaque mois et sur RdV. Rens. Maison de la Femme, 452 avenue Léo-Lagrange. Tél. 04 42 51 42 14

● RETRAITE

■ La **CRAM du Sud-Est** tient une permanence d'information pour les retraités et futurs retraités le mercredi (8h30-12h, 13h-15h30) à la Maison du Peuple.

● CAF

Résidence St-Roch, Av de Nice

■ ***Administratives:*** lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h/11h30 et 13h /16h

■ ***Sociales:*** mardi 9h/11h30 (permanence accueil, info), mardi de 13h à 16h et jeudi de 9h à 11h30 (permanence Habitat), jeudi de 13h à 16h (permanence enfance)

● ASSISTANTES SOCIALES

Permanences Square Deleuil - CCAS - Tél. 04 42 58 00 05

■ ***Josiane Roche*** : mardi et jeudi matin sur RdV, uniquement pour les problèmes d'accès et de maintien de logement.

■ ***Josiane Guieu*** : vendredi après-midi sur RdV, permanence mercredi après-midi sans RdV.,

■ Le service d'**aide légale** est ouvert au public, du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30. Pour déposer un dossier, les mardis et jeudis de 13h30 à 16h30.

● LOGEMENT

■ ***Martine Hernandez*** : vendredi après-midi sur RdV, permanence mercredi après-midi sans RdV.

énergies n°107
● Directrice de publication : Claude DURAND ● Rédacteur en chef : Marc NOTARGIACOMO ● Rédaction : Bruno COLOMBARI, Sylvia HERNANDEZ ● Secrétariat : Marie-France GOMEZ ● conception/réalisation PAO : Hervé POYEN ● Flashage : SEILPCA ● Crédit Photos : Édouard PETIT ● Responsable de fabrication : Roger POLETTI ● Impression : ROCKSON ● Abonnement : 15 F ● ISSN 1247-9233
● Service Municipal de Communication 273, Avenue Léo-Lagrange - 13120 Gardanne Tél. 04 42 58 18 88 - Fax : 04 42 51 38 31- e-mail : mairie-gardanne@enprovence.com

Emploi-jeune

Conseiller en information sanitaire et sociale

LA MUTUELLE SAINTE-VICTOIRE (EX MUTUELLE DE GARDANNE) AURA CONNU BIEN DES CHANGEMENTS CETTE ANNÉE : CHANGEMENT DE NOM (pour confirmer son implantation dans tout le Bassin minier), de lieu (de la rue Borély au cours Forbin) et création d'un emploi-jeune. *« Le travail d'une mutuelle a changé avec le temps, constate Antoine Allegrini. Avec l'informatisation, les virements automatiques, les accords avec la Sécu, le lien avec les sociétaires s'est perdu. Surtout avec les personnes âgées, celles qui venaient souvent dans nos bureaux pour discuter de leur situation. C'est important pour nous sachant que les plus de 50 ans représentent la moitié des 3800 familles adhérentes. »* Or ce public-là est justement celui qui a le plus besoin de conseils, d'informations, de contacts humains. C'est pourquoi la Mutuelle, qui avait élaboré un projet en direction des retraités, a sollicité la création d'un emploi-jeune et l'a obtenu rapidement. La mission de ce conseiller en information sanitaire et sociale est de créer un réseau entre la Mutuelle et les structures existantes dans le Bassin minier, comme les foyers municipaux, les clubs d'entraide, les associations... Il doit également aller à la rencontre des retraités à l'occasion de journées d'information comme celle qui a eu lieu en septembre dernier. Bref, il doit s'employer à recréer du lien social là où il avait disparu, redonner du sens à la discussion de vive voix à l'heure des banques sans guichet.

B.C.

Les nouveaux locaux du cours Forbin, avec un emploi-jeune pour améliorer le lien avec les usagers.

Mode d'emploi

- *L'emploi-jeune s'adresse à un jeune chômeur de moins de 25 ans (30 ans dans certains cas : handicapé...)*
- *C'est un contrat à durée déterminée de 5 ans payé au SMIC dont 80% sont pris en charge par l'état et 20% par la mairie qui ne recrute que des Gardannais. Elle prend aussi à sa charge ces 20% si une association embauche un Gardannais.*
- *Aucun niveau minimum n'est requis avant le recrutement. Une formation qualifiante sera dispensée à chaque jeune.*

Etat civil

NAISSANCES

BELABBES Yanis. NEVIERE Camille. DJOUDA Houssem. GARCIA Xavier. ZANVETTOR Emilie. FENIOU Bastien. GIOVANELLA Amandine. AMAYA Mercedes.

DÉCÈS

HECHT Jean-Louis. SCHWARTZ Ethan. KOSOROG Jacques. FRANCIA veuve GIBELLO Maria. CAVALLERA veuve VIAL Angela. RAPINE Eric. DOBKESS Serge. MICHELOTTI Roger.

Téléphones Utiles

Hôtel de Ville	✆ 04 42 51 79 00	Sécurité sociale mineurs	✆ 04 42 65 46 00 (admn.)
SEMAG Vieille Ville	✆ 04 42 58 40 00	Médecin de garde (mines)	✆ 04 42 65 46 09
Taxis (station)	✆ 04 42 58 35 98	Ramassage des encombrants	✆ 08 00 04 15 31
Taxis (Biver)	✆ voiture 04 91 97 46 56	Pharmacies de garde (nuit)	✆ 04 42 58 43 93
SNCF	✆ 04 91 50 00 00	SOS médecin	✆ 04 42 51 46 47
	✆ 08 36 35 35 35	Médecin de garde	✆ 04 42 51 10 10
Interbus	✆ 04 42 58 34 29	SOS vétérinaire	✆ 04 42 59 90 62
ANPE	✆ 04 42 65 42 40	Pompiers	✆ 04 42 51 79 40
Sécurité Sociale	✆ 04 42 65 41 70	Urgence Pompiers	✆ 18
Trésor Public	✆ 04 42 58 35 28	Police municipale	✆ 04 42 58 34 14
Centre médico-scolaire	✆ 04 42 58 35 66	Fourrière	✆ 04 42 58 29 13
DISS (Ass. soc. sur RdV)	✆ 04 42 58 39 29	Gendarmerie nationale	✆ 04 42 58 30 10
Enfance maltraitée	✆ 119	Services des Eaux	✆ 04 42 51 79 75
CMP ACANTHE	✆ 04 42 58 25 68	EDF-GDF	✆ 04 42 51 09 09
Polyclinique St-Jean	✆ 04 42 65 61 00	Sécurité Gaz (Dépan.)	✆ 04 42 51 45 45
Urgence Dent 24h/24	✆ 04 91 64 23 23	Electricité (Dépan.)	✆ 04 42 58 32 42

Vos élus vous reçoivent

RdV au 04 42 51 79 15 (Mairie)

- ***Yveline Primo,*** 1ère Adjointe, Personnel communal, jeudi à partir de 14h sur RdV.
- ***Jean Collomb,*** Adjoint à l'urbanisme conceptuel et informatique, jeudi sur RdV aux Services Techniques (Tél. 04 42 51 79 50).
- ***Bernard Bastide,*** Adjoint à l'environnement, mercredi de 16h à 17h sur RdV
- ***Gilbert Payan,*** Adjoint à l'enfance, la jeunesse et aux affaires scolaires sur RdV.
- ***Jeannot Menfi,*** Adjoint aux travaux, à la vieille ville, au cimetière: lundi de 9h30 à 11h, jeudi de 14h30 à 16h au cimetière. Mardi de 11h à 12h bureau vieille ville. Jeudi de 11h à 12h en mairie.
- ***Lucien Moraldo,*** Adjoint aux sports, lundi de 9h30 à 11h30 au service des sports bât. Bontemps.
- ***Max Pierazzi,*** adjoint spécial à Biver. Jeudi de 8h30 à 12h mairie annexe Biver.
- ***Georges Pazzaglini,*** Adjoint à l'action sociale, samedi de 8h30 à 12h en mairie.
- ***Mireille Boucabeil,*** Adjointe à la culture, jeudi de 16h à 18h sur RdV en mairie.
- ***Martine Lombardo,*** Adjointe à la vie associative, animation de quartier, sur RdV en mairie, permanence à Notyre-Dame le mardi après-midi.
- ***Geneviève Gouhier-Huet,*** conseillère municipale déléguée au développement économique, mercredi de 15h à 17h aux Services Techniques.
- ***Patricia Marcolini,*** conseillère municipale déléguée au scolaire sur RdV.
- ***Jean-Paul Peltier,*** conseiller municipal délégué aux transports et aux finances, le samedi de 9h à 10h.
- ***Marcel Arniaud,*** conseiller municipal délégué sécurité/circulation, lundi à 17h sur RdV en mairie.
- ***René Birindelli,*** conseiller municipal délégué à la promotion touristique de Gardanne, la communication et l'animation, sur RdV.
- ***Nathalie Nérini,*** conseillère municipale chargée du suivi de la PAIO, sur RdV.
- ***Mustapha Elmiri,*** conseiller municipal délégué à la petite enfance le vendredi matin en mairie sur RdV.
- ***Jocelyne Auzemery Xuereb,*** sur RdV.

Librairie de Noël

La magie des mots et des écrits

IMAGINEZ LE HALL DU LYCÉE FOURCADE ENVAHI PAR DES LIVRES, DES STANDS, DES ATELIERS, DES CONTEURS, DES AUTEURS... LE 6 DÉCEMBRE, C'ÉTAIT LA GRANDE FÊTE AUTOUR DU LIVRE A L'INITIATIVE DE LA MÉDIATHÈQUE. Dès le matin, le public nombreux a choisi de découvrir tout d'abord les multiples livres en vente. Le Gardannais Henri Rapuc a présenté son nouveau livre *Une histoire d'amitié* et les auteurs des livres *Culture et antifascisme* ainsi que *Fascismes d'hier et d'aujourd'hui* étaient présents pour commenter leurs œuvres, tout comme Reine Cioulachtjian (*Et les mots pour héritage*) et Jean-Michel Kasbarian (*Dico marseillais*). Les ateliers de Marie Ryst pour les livres en volumes et de Nouredine Bouder pour l'initiation à la calligraphie ont attiré beaucoup de monde, en particulier les enfants. De nombreuses autres animations ont été proposées : les jeux scientifiques par le Centre de Culture Scientifique Technique et Industrielle, l'atelier découverte de CD-Rom ou encore le jeu d'échec géant. Originale et pertinente, cette dernière initiative animée par Georges Kaabache en a surpris et emballé plus d'un.

Entre deux visites d'ateliers, le jeune public accompagné de nombreux adultes a pu se régaler de l'excellent conte musical *Le joueur de flûte d'Hamelin*. Les deux comédiens ont créé à travers le conte une ambiance conviviale où les enfants, acteurs pour certains, se sont pris au jeu. Jugez plutôt : une petite fille à qui on avait confié le balai magique et qui était engagée momentanément dans la scène pour chasser les rats de la ville d'Hamelin s'est même proposée de les frapper (des enfants jouaient le rôle des rats), et elle l'a fait! Surprenant également le conteur camerounais Tokoto Ashenti qui, dès les premières minutes, a littéralement ensorcelé le public qui répétait après lui un flot de paroles et de bruit! C'est dans les rires et les battements de mains qu'il a enchanté les tous jeunes, mais aussi et surtout les adultes. Ce fut un bel après-midi où la magie des mots et des écrits a permis de vivre en avant première les fêtes de Noël.

S.H.

Grand choix de livres, animations diverses, rencontres avec des auteurs... La librairie de Noël a tenu toutes ses promesses.

Photos : E. Petit

Tokoto Ashenti, le conteur camerounais a littéralement ensorcelé son public.

Une des curiosités de cette journée : un jeu d'échecs géant animé par Georges Kaabache.

Jusqu'au 31 décembre

La nature en folie

Arbousier tordu, cocons de mantes religieuses, escargots, lichens, collection de nids de toutes sortes ou encore invraisemblables balais de sorcière, tout ceci vous attend au deuxième étage de l'écomusée de la forêt, à Valabre. C'est la galerie des curiosités, collection de pièces naturelles insolites aux formes étranges qui questionnent le visiteur. Les particuliers sont invités à enrichir l'exposition avec leurs propres trouvailles. L'écomusée organise par ailleurs une sortie truffes le 20 décembre toute la journée. Le programme comprend une visite du parc et du musée, puis la sortie et la cueillette proprement dite. Réservations à l'écomusée au 04 42 65 42 10.

Le mardi 5 janvier

Joseph le soldat

Après La Malle volante, le Théâtre Ovipare revient à Gardanne pour présenter son nouveau spectacle de marionnettes, Joseph le soldat. L'histoire d'un brave homme qui se voit proposer un étrange marché avec un inconnu : son violon contre un livre qui le rendra riche. Or, cet inconnu, c'est le diable, et ce pacte, Joseph le soldat en sera la victime. Jusqu'au jour où, de nouveau pauvre, il retrouvera le diable et lui reprendra son violon. Pour enfants à partir de 7 ans, au 3 Casino à 18h30. Réservations à l'OMC au 04 42 58 00 32 (40 F).